

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének  
2015. szeptember 30. (szerda) napján 10:00 órakor  
a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 9. nyilvános rendes ülésén.**

Jelen vannak: **Dr. Szabó János elnök**  
Markovics Erzsébet elnök-helyettes  
Dr. Duliskovich Gábor nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: Dr. Balisani Ciro jogász

### **Dr. Szabó János**

*Megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes.*

### **Dr. Szabó János**

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Markovics Erzsébet elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

### **Markovics Erzsébet**

Elfogadja a jelölést

### **Dr. Szabó János**

Szavazásra teszi fel Markovics Erzsébet jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy Markovics Erzsébet személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.**

### **Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 41/2015.(IX.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy Markovics Erzsébet személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.**

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.*

### **Dr. Szabó János**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontokat.

- 1. Beszámoló Balatonföldvári gyermektáboroztatásról**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
- 2. Szmolár Sándor festőművész kiállításának megnyitója**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
- 3. Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
- 4. Fel nem használt önkormányzati támogatás visszautalása**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)

**Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 42/2015.(IX.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 9. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló Balatonföldvári gyermektáboroztatásról**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
2. **Szmlár Sándor festőművész kiállításának megnyitója**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
3. **Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
4. **Fel nem használt önkormányzati támogatás visszautalása**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.*

**1. Napirendi pont**

**Beszámoló gyermektáboroztatásról**

Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Szabó János**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 43/2015.(IX.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy a határozat mellékletét képező írásbeli beszámoló alapján elfogadja a ruszin anyanyelvi táborról készült beszámolót.

**Felelős: Dr. Szabó János Elnök**

**Határidő: 2015. szeptember 30.**

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.*

**2. Napirendi pont**

**Szmlár Sándor festőművész kiállításának megnyitója**

Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

**Dr. Szabó János**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 44/2015.( IX.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy

1. A Fővárosi Ruszin Önkormányzattal közösen szervezi Szmlár Sándor festőművész kiállításának megnyitóját a H13 Diák- és Vállalkozásfejlesztési Központban, a kiállítás 20e Ft reprezentációs és annak 10 e Ft-os Szja +EHO vonzatainak összegét finanszírozza.
2. Az 1. pontban megjelölt kiadás fedezete a személyi juttatás és járulécai előirányzatán biztosított, forrása a 2015. évi feladatalapú állami támogatás.

3. A képviselő-testület elfogadja a Fővárosi Ruszin Önkormányzattal közös rendezvényről szóló megállapodást.

Felelős: Dr. Szabó János Elnök  
Határidő: 2015. december 31.

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.*

3. Napirendi pont  
Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

Dr. Szabó János  
Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 45/2015.( IX.30.)számú határozata:**

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy

1. Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása a VII. kerület Rózsák téri Görög Katolikus egyházközség közösségi katolikus termében kerül megrendezésre 2015. október 7-én 19:00 órakor.
2. Az 1. pontban foglalt rendezvény összes költségeire 125,5 e Ft keretösszeget állapít meg, ezen belül 50 e Ft-ig reprezentációs költséget és 25,5 e Ft Szja+Eho, fellépő kórus díja 50 e Ft-ig.
3. A 2. pontban foglaltak kiadási fedezete a személyi juttatás és járulékeinak előirányzatán, valamint a dologi kiadások szakmai szolgáltatás előirányzatán biztosított, forrása 2015. évi feladatalapú állami támogatás.

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.*

4. Napirendi pont  
Fel nem használt önkormányzati támogatás visszautalása  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

Dr. Szabó János  
Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 46/2015.( IX.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Önkormányzattól pályázati úton a Balatonföldvári gyermektáboroztatásra elnyert 250 e Ft összegből fel nem használt összeget, 9.040 Ft-ot a Józsefvárosi Önkormányzat számlájára visszautal.

Felelős: Dr. Szabó János Elnök  
Határidő: 2015. december 31.

*Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadja a javaslatot.*

Dr. Szabó János miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 12:00 órakor bezárja.

Budapest, 2015. szeptember 30.

*Szabó János*

jegyzőkönyv hitelesítő

*Németh Edina*

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina



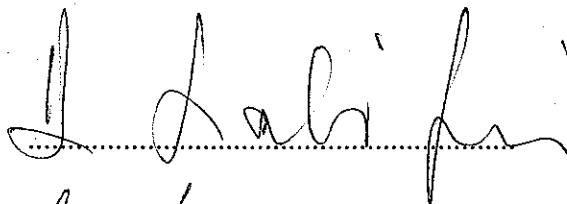
*Szabó János*  
elnök

*B. Szabó János*

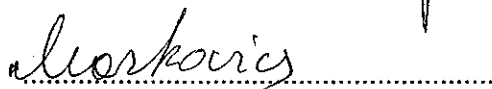
## Jelenléti Ív

a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat  
9. nyilvános (rendes) testületi üléséről, amelynek időpontja:  
2015. szeptember 30. (szerda) 10:00 óra

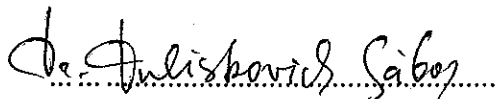
2. Dr. Szabó János



2. Markovics Erzsébet



3. Dr. Duliskovich Gábor



A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

Dr. Balisani Ciro



**JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Beszámoló Balatonföldvári gyermektáboroztatásról**

Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. szeptember 30. napján  
9. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

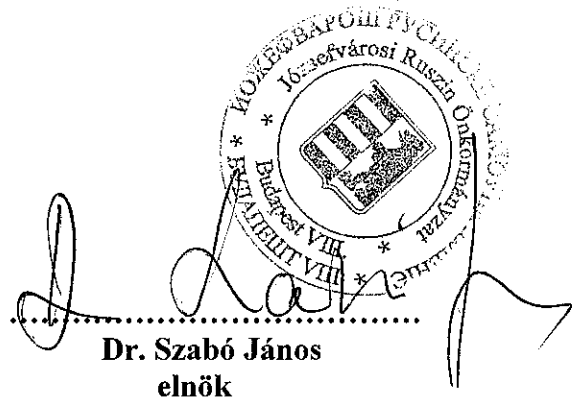
Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, 2015. 08.22.-08.30-ig megtartott Balatonföldvári ruszin anyanyelvi táborról készült írásbeli beszámolót fogadja el alábbi melléklet szerint:

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

**A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy a határozat mellékletét képező írásbeli beszámoló alapján elfogadja a ruszin anyanyelvi táborról készült beszámolót.**

**Felelős Dr. Szabó János**  
**Határidő: 2015. szeptember 30.**

Budapest, 2015. szeptember 23.



**Dr. Szabó János**  
**elnök**

**ELŐTERJESZTŐ: DR: SZABÓ JÁNOS ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT)**  
**LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *IK***  
**JOGI KONTROLL: *IK***

## JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

### ELŐTERJESZTÉS

#### Szmolár Sándor festőművész kiállításának megnyitója

Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. szeptember 30. napján  
9. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Fővárosi Ruszin Önkormányzattal közösen szervezzük meg Szmolár Sándor festőművész kiállításának megnyitóját, a H13 Diák- és Vállalkozásfejlesztési Központban kerül megrendezésre 2015. október 2-án. Javaslom, hogy reprezentációs célokra 20e Ft és annak adó- és egészségügyi hozzájárulásra összesen 30 e Ft keretösszeget hagyjunk jóvá. A Kiállításon várható résztvevők száma 50 fő, ebből józsefvárosi 25 fő.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

#### A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy



1. A Fővárosi Ruszin Önkormányzattal közösen szervezi Szmolár Sándor festőművész kiállításának megnyitóját a H13 Diák - és Vállalkozásfejlesztési Központban, a kiállítás 20e Ft reprezentációs és annak 10 e Ft-os Szja +EHO vonzatainak összegét finanszírozza.
2. Az 1. pontban megjelölt kiadás fedezete a személyi juttatás és járulékai előirányzatán biztosított, forrása a 2015. évi feladatalapú állami támogatás.
3. A képviselő-testület elfogadja a Fővárosi Ruszin Önkormányzattal közös rendezvényről szóló megállapodást.

Felelős Dr. Szabó János

Határidő: 2015. október 02.

Budapest, 2015. szeptember 23.

  
  
Dr. Szabó János  
elnök

ELŐTERJESZTŐ: DR: SZABÓ JÁNOS ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT)  
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:   
JOGI KONTROLL: 

**JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása**

Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. szeptember 30. napján  
9. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása technikai okok miatt a VII. kerület Rózsák téri Görög Katolikus egyházközség közösségi katolikus termében kerül megrendezésre 2015. október 7-én 19:00 órákor. Javaslom, hogy rendezvényünkön 50 e Ft –ig reprezentációs költséget és annak Szja+EHO vonzatát 25,5 e Ft, valamint a rendezvény alkalmából fellépő kórus közreműködését 50e Ft-ig fordítsunk. A fellépő kórus díja általuk kiállított számla átutalásával kerül kiegyenlítésre. A Kiállításon várható résztvevők száma 100 fő, ebből józsefvárosi 50 fő.

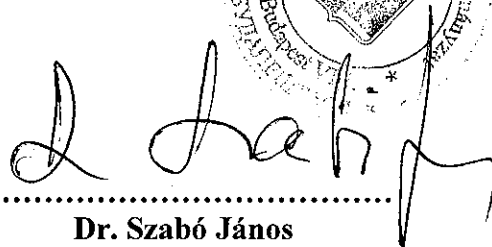
Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

**1./ A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy**



- 1. Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása a VII. kerület Rózsák téri Görög Katolikus egyházközség közösségi katolikus termében kerül megrendezésre 2015. október 7-én 19:00 órákor.**
- 2. Az 1. pontban foglalt rendezvény összes költségeire 125,5 e Ft keretösszeget állapít meg, ezen belül 50 e Ft-ig reprezentációs költséget és 25,5 e Ft Szja+Eho, fellépő kórus díja 50 e Ft-ig.**
- 3. A 2. pontban foglalt kiadási fedezete a személyi juttatás és járulékainak előirányzatán, valamint a dologi kiadások szakmai szolgáltatás előirányzatán biztosított, forrása 2015. évi feladatalapú állami támogatás.**

**Felelős Dr. Szabó János**  
**Határidő: 2015. december 31.**

Budapest, 2015. szeptember 23.



.....  
**Dr. Szabó János**  
elnök

<b>ELŐTERJESZTŐ: DR: SZABÓ JÁNOS ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT)</b>
<b>LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL</u>/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: </b>
<b>JOGI KONTROLL: </b>



**JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Fel nem használt önkormányzati támogatás visszautalása**

**Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli előterjesztés)**

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. szeptember 30. napján  
9. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

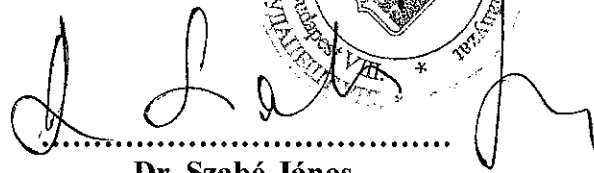
Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a programváltozások miatt a Balatonföldvári ruszin gyermektáboroztatásra nyert 250 e Ft összegből 9.040- Ft nem lett felhasználva, a pályázat kiírója feltételei szerint ezt az összeget vissza kell utalni a kiírónak.


Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.



**A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Önkormányzattól pályázati úton a Balatonföldvári gyermektáboroztatásra elnyert 250 e Ft összegből fel nem használt összeget, 9.040 Ft-ot a Józsefvárosi Önkormányzat számlájára visszautal.**

**Felelős Dr. Szabó János**  
**Határidő: 2015. december 31.**

Budapest, 2015. szeptember 23.

  
.....  
**Dr. Szabó János**  
elnök



**ELŐTERJESZTŐ: DR. SZABÓ JÁNOS ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT)**  
**LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: **  
**JOGI KONTROLL: **

**JÓZSEFVÁROSI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**MEGHÍVÓ**

a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselőtestülete  
**2015. szeptember 30-án, (szerda) 10:00 órai kezdettel tartandó**  
**9. nyilvános (rendes) testületi ülésére**

Helyszín:

a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában

**Napirend:**

- 1. Beszámoló Balatonföldvári gyermektáboroztatásról**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
- 2. Szmolár Sándor festőművész kiállításának megnyitója**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
- 3. Puskás László festőművész Krakkói Mozaik Kartonok kiállítása**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)
- 4. Fel nem használt önkormányzati támogatás visszautalása**  
Előterjesztő: Dr. Szabó János (írásbeli elterjesztés)

Budapest, 2015. szeptember 23.

Üdvözlettel:

Dr. Szabó János s.k.  
elnök

**Beszámoló a ruszin alkotói és nyelvi táborról**  
**2015 augusztus 22-30.**

Helyszín Balatonföldvár

Vezető: Szilcer Olga

A szervezés nagyon jól sikerült köszönet Szilcer Olgának. Minden szép és harmonikus volt. Külön elismerés és tisztelet a tanároknak, akik megalapozták a gyerekek aktív pihenését. A napi programok maximálisan lekötötték a gyerekeket. Néhány közülük különösen figyelemre méltó.

- Lebeda Zsuzsa tanárnő kórus foglalkozásai
- Szilcer Alexandra táncház létrehozása
- Csehil József gitár-zenekar elindítása
- Zsó Enikő igazgatóasszony törődése és kitűnő szervezése
- Lakatos Péter atya görögkatolikus istentiszteleti órái
- Szilcer Olga kézműves foglalkozásai
- Markovics Erzsébet tartalmas előadásai a fiatalokkal a ruszinság történelméről és nyelvezetéről
- Fábrián Gábor festőművész foglalkozásai
- Szilcer Alexandra hangulatos reggeli tornái
- Matyi Natália jogaprofesszor az idősebbeket is elvarázsolta
- Hangulatos hajókirándulás

Elismerést érdemel a balatonföldvári turista központ által ajánlott alaposan átgondolt nyomozási feladványa. Átala megismerhettük Balatonföldvár nevezetességeit. A nyertes csapat (VIII. kerület) díja telitalálat: nyomozáshoz szükséges hatalmas nagytó!

Köszönet a szálloda tulajdonosának Benza Györgynek a minden igényt kielégítő szállásért, köszönjük a csodaparkot, ahol a rózsarengeteg a szivárvány minden színében pompázott, a kitűnő kiszolgálást és a süretelést.

A jó Istennek megköszönjük a Balatont és a kánikulát.

Szép emlékekkel és a következő találkozás reményével feltöltve búcsúzunk a Balatontól.

Mindezért köszönet a szponzorainknak, hogy lehetővé tették az idei tábor létrejöttét.